

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 887/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 5ης Απριλίου 1990

περί χορήγησης διαφόρων παρτίδων εξευγενισμένου ηλιελαίου ως επισιτιστική βοήθεια

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3972/86 του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 1986 όσον αφορά την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1750/89⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο γ),

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1420/87 του Συμβουλίου της 21ης Μαΐου 1987 που καθορίζει τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3972/86 για την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας⁽³⁾ καταρτίζει τον κατάλογο των χωρών και των οργανισμών οι οποίοι είναι δυνατόν να αποτελέσουν αντικείμενο δράσεων επισιτιστικής βοήθειας και καθορίζει τα γενικά κριτήρια σχετικά με τη μεταφορά της επισιτιστικής βοήθειας μετά το στάδιο *ford*.

ότι, μετά από πολλές αποφάσεις σχετικά με τη χορήγηση επισιτιστικής βοήθειας, η Επιτροπή χορήγησε σε ορισμένες χώρες και δικαιούχους οργανισμούς 1 550 τόνους εξευγενισμένου ηλιελαίου.

ότι οι παραδόσεις αυτές πρέπει να πραγματοποιηθούν σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται στον κανονισμό

μό (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87 της Επιτροπής της 8ης Ιουλίου 1987 περί των γενικών μέτρων διακίνησης στην Κοινότητα προϊόντων που χορηγούνται βάσει της κοινοτικής επισιτιστικής βοήθειας⁽⁴⁾· ότι είναι αναγκαίο να οριστούν επακριβώς οι προθεσμίες και οι όροι χορήγησης καθώς και η διαδικασία που θα ακολουθηθεί για να καθοριστούν οι δαπάνες που προκύπτουν,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Πραγματοποιείται, βάσει της κοινοτικής επισιτιστικής βοήθειας, συγκέντρωση εξευγενισμένου ηλιελαίου στην Κοινότητα, προκειμένου να το προμηθευτούν οι δικαιούχοι που αναφέρονται στο παράρτημα, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87 και τους όρους που παρατίθενται στα παραρτήματα. Η ανάθεση της προμήθειας των εν λόγω προϊόντων πραγματοποιείται με διαγωνισμό.

*Άρθρο 2*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 5 Απριλίου 1990.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 370 της 30. 12. 1986, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 172 της 21. 6. 1989, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 136 της 26. 5. 1987, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 204 της 25. 7. 1987, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

1. Δράσεις αριθ. (!): 536/89
2. Πρόγραμμα: 1989
3. Δικαιούχος: Νικαράγουα
4. Εκπρόσωπος του δικαιούχου (?): ENIPOR — Sr. Andrés Avelino ARAUZ, Sous Directeur Général, τэлеξ: (375) 20 13
5. Τόπος ή χώρα προορισμού: Νικαράγουα
6. Προϊόν που θα συγκεντρωθεί: ραφινρισμένο ηλιανθέλαιο
7. Χαρακτηριστικά και ποιότητα του εμπορεύματος: δλέπε κατάλογο που δημοσιεύθηκε στην ΕΕ αριθ. C 216 της 14. 8. 1987, σ. 3 (III.A.2).
8. Συνολική ποσότητα: 1 500 τόνοι καθαρό βάρος
9. Αριθμός παρτίδων: μία
10. Συσσκευασία και σήμανση: δλέπε κατάλογο που δημοσιεύθηκε στην ΕΕ αριθ. C 216 της 14. 8. 1987, σ. 3 (III.B):
— σε νέα μεταλλικά θαρέλια καθαρού βάρους 190 έως 200 kg (να ορισθεί στην προσφορά) με πάματα, επικαλυμμένα εσωτερικά με βερνίκι επαφής, με τρόφιμα ή έχοντα υποστεί κατεργασία που παρέχει αντίστοιχες εγγυήσεις, τελείως γεμάτα και ερμητικά κλειστά υπό ατμόσφαιρα αζώτου. Η αντοχή του θαρελίου στις κρούσεις πρέπει να είναι αρκετή ώστε να αντέξει σε μακρινή θαλάσσια μεταφορά. Τα μεταλλικά θαρέλια, εκ της φύσεώς τους, δεν πρέπει να είναι επιβλαβή για την υγεία του ανθρώπου και να προκαλούν αλλοίωση του χρώματος της γεύσεως ή της οσμής του περιεχομένου. Το κλείσιμο των θαρελίων πρέπει να είναι απολύτως στεγανό. Τα θαρέλια πρέπει να φέρουν το ακόλουθο κείμενο:
«ACCIÓN 536/89 / ACEITE DE GIRASOL / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONOMICA EUROPEA A NICARAGUA»
11. Τρόπος συγκέντρωσης του προϊόντος: κοινοτική αγορά
12. Στάδιο παράδοσης: στον λιμάνι εκφόρτωσης — εκφορτωμένο
13. Λιμάνι φόρτωσης: —
14. Λιμάνι εκφόρτωσης που υποδεικνύει ο δικαιούχος: —
15. Λιμάνι εκφόρτωσης: Corinto
16. Διεύθυνση της αποθήκης και, κατά περίπτωση, λιμάνι εκφόρτωσης: —
17. Περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης στην περίπτωση που το εμπόρευμα πρέπει να παραδοθεί στο λιμάνι φόρτωσης: 5. 6 — 3. 7. 1990
18. Προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: 19. 7. 1990
19. Διαδικασία για τον καθορισμό των εξόδων της προμήθειας (*): διαγωνισμός
20. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 24. 4. 1990, ώρα 12.00. Οι προσφορές ισχύουν μέχρι τις 25. 4. 1990, ώρα 24.00
21. Σε περίπτωση διεξαγωγής δεύτερης δημοπρασίας:
α) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 8. 5. 1990, ώρα 12.00. Οι προσφορές γίνονται δεκτές έως τις 9. 5. 1990, ώρα 24.00
β) περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης στην περίπτωση που το εμπόρευμα πρέπει να παραδοθεί στο λιμάνι φόρτωσης: 19. 6 — 17. 7. 1990
γ) προθεσμία υποβολής: 3. 8. 1990
22. Ποσό της εγγύησης του διαγωνισμού: 15 Ecu ανά τόνο
23. Ποσό της εγγύησης παράδοσης: 10 % του ποσού της προσφοράς εκφρασμένου σε Ecu
24. Διεύθυνση για την αποστολή των προσφορών (?): Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/58, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (τέλεξ AGREC 22037 B ή 25670 B)
25. Επιστροφή που καταβάλλεται με αίτηση του υπερθεματιστή: —

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

1. Δράση αριθ. (1): 108/89 -
2. Πρόγραμμα: 1989
3. Δικαιούχος: Σάο Τομέ και Πρίνσιπε
4. Εκπρόσωπος του δικαιούχου (?): Mr. Diógenes Moniz, Ministério da Económia e Finanças, CP 36, São Tomé, τэлеξ: 225 MIPLANO ST, τηλ.: 229 45
5. Τόπος ή χώρα προορισμού: Σάο Τομέ και Πρίνσιπε
6. Προϊόν που θα συγκεντρωθεί: ραφινρισμένο ηλιανθέλαιο
7. Χαρακτηριστικά και ποιότητα του εμπορεύματος (?): δλέπε ΕΕ αριθ. C 216 της 14. 8. 1987, σ. 3 (III.A.2)
8. Συνολική ποσότητα: 50 τόνοι καθαρά
9. Αριθμός παρτίδων: μία
10. Συσκευασία και σήμανση (?): δλέπε ΕΕ αριθ. C 216 της 14. 8. 1987, σ. 3
τα δοχεία και τα χαρτοκιβώτια πρέπει να φέρουν το ακόλουθο κείμενο:
«ACÇÃO Nº 108/90 / ÓLEO VEGETAL / DONATIVO DA COMUNIDADE ECONÓMICA EUROPEIA À REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DE SÃO TOMÉ E PRÍNCIPE»
11. Τρόπος συγκέντρωσης του προϊόντος: κοινοτική αγορά
12. Στάδιο παράδοσης: παράδοση στο λιμάνι εκφόρτωσης — εκφορτωμένο
13. Λιμάνι φόρτωσης: —
14. Λιμάνι εκφόρτωσης που υποδεικνύει ο δικαιούχος: —
15. Λιμάνι εκφόρτωσης: Σάο Τομέ
16. Διεύθυνση της αποθήκης και, κατά περίπτωση, λιμάνι εκφόρτωσης: —
17. Περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης στην περίπτωση που το εμπόρευμα πρέπει να παραδοθεί στο λιμάνι φόρτωσης: 5. 6 — 3. 7. 1990
18. Προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: 19. 7. 1990
19. Διαδικασία για τον καθορισμό των εξόδων της προμήθειας (?): διαγωνισμός
20. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 24. 4. 1990, ώρα 12.00. Οι προσφορές ισχύουν μέχρι τις 25. 4. 1990, ώρα 24.00
21. Σε περίπτωση διεξαγωγής δεύτερου διαγωνισμού:
 - α) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 8. 5. 1990, ώρα 12.00. Οι προσφορές ισχύουν μέχρι τις 9. 5. 1990, ώρα 24.00
 - β) περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης στην περίπτωση που το εμπόρευμα πρέπει να παραδοθεί στο λιμάνι φόρτωσης: 19. 6 — 17. 7. 1990
 - γ) προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: 3. 8. 1990
22. Ποσό της εγγύησης του διαγωνισμού: 15 Ecu ανά τόνο
23. Ποσό της εγγύησης παράδοσης: 10% του ποσού της προσφοράς εκφρασμένου σε Ecu
24. Διεύθυνση για την αποστολή των προσφορών (?): Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/58, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (τέλεξ AGREC 22037 B ή 25670 B) —
25. Επιστροφή που καταβάλλεται με αίτηση του υπερθεματιστή: —

Σημειώσεις

- (¹) Ο αριθμός της δράσης πρέπει να υπενθυμίζεται σε κάθε αλληλογραφία.
- (²) Αντιπρόσωπος της Επιτροπής με τον οποίο έρχεται σε επαφή ο υπερθεματιστής: F. Cardesa, Délégation CEE, Apartado 836, Centro Calón, 1007 San José, Costa Rica, τηλ.: 33 27 55, τέλεξ: 3482 CCE LUX, τέλεφαξ: 21 08 93.
- (³) Ο υπερθεματιστής χορηγεί στον δικαιούχο πιστοποιητικό που έχει εκδοθεί από επίσημη αρχή και δεσβαιώνει ότι δεν έχει σημειωθεί υπέρβαση, στο ενδιαφερόμενο κράτος μέλος των ισχυουσών προδιαγραφών του προς παράδοση προϊόντος σχετικά με τη ραδιενεργό ακτινοβολία.
- (⁴) Η διάταξη του άρθρου 7 παράγραφος 3 στοιχείο ζ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87 δεν εφαρμόζεται για την υποβολή των προσφορών.
- (⁵) Για να αποφευχθεί η συμφόρηση των γραμμών τέλεξ, παρακαλούνται οι υποβάλλοντες προσφορά να προσκομίζουν, πριν από την ημερομηνία και την ώρα που καθορίζονται στο σημείο 20 των παρόντων παραρτημάτων, την απόδειξη ότι έχει συσταθεί η εγγύηση συμμετοχής στο διαγωνισμό που αναφέρεται στο άρθρο 7 παράγραφος 4 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87, κατά προτίμηση:
- είτε με απευθείας κατάθεση στο γραφείο που αναφέρεται στο σημείο 24 των παρόντων παραρτημάτων,
 - είτε μέσω τηλεαντιγραφικής συσκευής σε έναν από τους ακόλουθους αριθμούς στις Βρυξέλλες: 235 01 32, 236 10 97, 235 01 30, 236 20 05.
- (⁶) Το φυτικό έλαιο περιέχεται σε δοχεία πολιαιθιλενίου υψηλής πυκνότητας, ερμητικά κλεισμένα, που ανταποκρίνονται στα εξής χαρακτηριστικά:
- Περιεκτικότητα: 5 l
Είδος υλικού: Lupolen 5661 B ή ισοδύναμο
Βάρος: 230 g min.
Αντίσταση στη συμπίεση: 350 N min., 460 N max.
- Τα δοχεία πρέπει να μπορούν να στοιβάζονται με δύο επίπεδες πλευρές εφοδιασμένα με ενσωματωμένη λαβή και δίδωτο πάμα με μέσο το οποίο δεν παραβιάζεται.
- Τα δοχεία πρέπει με τη σειρά τους να συσκευάζονται, ανά τέσσερα, σε χαρτοκιβώτιο.
- Χαρτοκιβώτια: [δλέπε ΕΕ αριθ. C 216 της 14. 8. 1987, σ. 3 (1.3.3.1)] με, επιπλέον, διαχωριστικό πλαίσιο με εγκοπή στο μέσον.
- (⁷) Αντιπρόσωπος της Επιτροπής με τον οποίο έρχεται σε επαφή ο υπερθεματιστής: Conseiller résidant à São Tomé e Príncipe, C P 132, São Tomé, τηλ.: (239) 21 780, τέλεξ: (0967) 224.